

دينونة الله على أهل البدع

¹ وَلَكِنْ كَانَ أَيْضًا فِي الشَّعْبِ أَنْبِيَاءُ كَذَبَةُ كَمَا سَيَكُونُ فِيكُمْ أَيْضًا مُعَلِّمُونَ كَذَبَةُ، الَّذِينَ يَدُسُّونَ بَدْعَ هَلَاكِ، وَإِذْ هُمْ يُنْكِرُونَ الرَّبَّ الَّذِي اشْتَرَاهُمْ بِحُلْيُونٍ عَلَى أَنْفُسِهِمْ هَلَاكًا سَرِيعًا.² وَسَيَنْبَغُ كَثِيرُونَ تَهْلِكُائِهِمْ، الَّذِينَ يَسْتَبِهُمُ يُجَدِّفُ عَلَى طَرِيقِ الْحَقِّ.³ وَهُمْ فِي الصَّمْعِ يَتَجَرَّوْنَ بِكُمْ بِأَقْوَالٍ مُصَنَّعَةٍ، الَّذِينَ دَبُّوْهُمْ مُنْذُ الْقَدِيمِ لَا تَتَوَاتَى وَهَلَاكُهُمْ لَا يَتَعَيَّنُ.⁴ لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ اللَّهُ لَمْ يُسْفِقْ عَلَى مَلَائِكَتِهِ قَدْ أَخْطَأُوا بَلْ فِي سَلَابِلِ الظَّلَامِ طَرَحَهُمْ فِي جَهَنَّمَ وَسَلَّمَهُمْ مَخْرُوسِينَ لِلْقَضَاءِ،⁵ وَلَمْ يُسْفِقْ عَلَى الْعَالَمِ الْقَدِيمِ بَلْ إِنَّمَا حَفِطَ نَوْحًا تَامِنًا كَارِرًا لِلْبَرِّ إِذْ جَلَبَ طُوفَانًا عَلَى عَالَمِ الْفَجَّارِ،⁶ وَإِذْ رَمَدَ مَدِينَتِي سَدُومَ وَعُغْمُورَةَ حَكَمَ عَلَيْهِمَا بِالْإِنْقِلَابِ وَاصْعًا عِبْرَةً لِلْعَاتِدِينَ أَنْ يَفْجَرُوا،⁷ وَأَنْقَذَ لُوطًا الْبَارَّ مَغْلُوبًا مِنْ سَبْرَةِ الْأَرْدِيَاءِ فِي الدَّعَارَةِ،⁸ إِذْ كَانَ الْبَارُّ بِالطَّرِّ وَالسَّمْعِ وَهُوَ سَاكِنٌ بَيْنَهُمْ يُعَذِّبُ يَوْمًا قِيَوْمًا نَفْسَهُ الْبَارَّةَ بِالْأَفْعَالِ الْإِيْمَةِ،⁹ يَعْلَمُ الرَّبُّ أَنْ يُنْقِذَ الْإِتِّبَاءَ مِنَ التَّجَرِّبَةِ وَيَحْفَظَ الْإِيْمَةَ إِلَى يَوْمِ الَّذِينَ مُعَاقِبِينَ،¹⁰ وَلَا سِيَمَا الَّذِينَ يَذْهَبُونَ وَرَاءَ الْجَسَدِ فِي شَهْوَةِ النَّجَاسَةِ وَيَسْتَهْتَبُونَ بِالسِّيَادَةِ. حَسُورُونَ، مُعْجَبُونَ بِأَنْفُسِهِمْ، لَا يَرْتَعِبُونَ أَنْ يَفْتَرُوا عَلَى دَوَى الْأَمْجَادِ،¹¹ حَيْثُ مَلَائِكَتُهُ وَهُمْ أَعْظَمُ قُوَّةً وَقُدْرَةً لَا يُقَدِّمُونَ عَلَيْهِمْ لَدَى الرَّبِّ حُكْمَ اقْتِرَاءِ.¹² أَمَّا هَؤُلَاءِ فَكَحَيَوَاتٍ غَيْرَ تَاطِقَةٍ طَبِيعِيَّةٍ، مَوْلُودَةٍ لِلصِّدِّ وَالْهَلَاكِ، يَفْتَرُونَ عَلَى مَا يَجْهَلُونَ، فَسَيَهْلِكُونَ فِي فَسَادِهِمْ،¹³ أَخْذِينَ أَجْرَةَ الْإِيْمِ الَّذِينَ يَحْسِبُونَ تَنْغَمَ يَوْمِ لَذَّةٍ، أَذْنِاسٌ وَغُيُوبٌ يَتَنَعَّمُونَ فِي غُرُورِهِمْ صَانِعِينَ وَلَئِيْمَ مَعَكُمْ،¹⁴ لَهُمْ عُيُوبٌ مَمْلُوءَةٌ فِسْقًا لَا تَكْفُ عَنِ الْخَطِيئَةِ خَادِعُونَ النَّفُوسَ غَيْرَ النَّبِيَّةِ، لَهُمْ قَلْبٌ مُتَدَرِّبٌ فِي الطَّمَعِ، أَوْلَادُ اللَّعْنَةِ.¹⁵ قَدْ تَرَكُوا الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ فَصَلُّوا تَابِعِينَ طَرِيقَ بُلْغَامَ بْنِ بَصُورَ، الَّذِي أَحَبَّ أَجْرَةَ الْإِيْمِ، وَلَكِنَّهُ حَصَلَ عَلَى تَوْبِيخٍ تَعْدِيَةٍ، إِذْ مَتَعَ حِمَاقَةَ النَّبِيِّ جَمَارًا أَعْجَمَ تَاطِقًا يَصُوتُ إِنْسَانًا.¹⁷ هَؤُلَاءِ هُمْ آبَاؤُ بِلَا مَاءٍ، عُيُوبٌ يَسُوقُهَا النَّوْءُ، الَّذِينَ قَدْ حَفِطَ لَهُمْ قَتَامُ الظَّلَامِ إِلَى الْأَبَدِ.¹⁸ لِأَنَّهُمْ إِذْ يَنْطَفِقُونَ بِعَطَائِمِ الْبُطْلِ يَحْدَعُونَ بِشَهَوَاتِ الْجَسَدِ فِي الدَّعَارَةِ مَنْ هَرَبَ قَلِيلًا مِنَ الَّذِينَ يَسِيرُونَ فِي الضَّلَالِ،¹⁹ وَاعِدِينَ إِبَاهُمْ بِالْحَرْبَةِ، وَهُمْ أَنْفُسُهُمْ عِيْدُ الْفَسَادِ، لِأَنَّ مَا انْعَلَبَ مِنْهُ أَحَدٌ فَهُوَ لَهُ مُسْتَعْبَدٌ أَيْضًا.²⁰ لِأَنَّهُ إِذَا كَانُوا، بَعْدَمَا هَرَبُوا مِنْ

¹ But there were false prophets also among the people, even as there shall be false teachers among you, who privily shall bring in damnable heresies, even denying the Lord that bought them, and bring upon themselves swift destruction.² And many shall follow their pernicious ways; by reason of whom the way of truth shall be evil spoken of.³ And through covetousness shall they with feigned words make merchandise of you: whose judgment now of a long time lingereth not, and their damnation slumbereth not.⁴ For if God spared not the angels that sinned, but cast them down to hell, and delivered them into chains of darkness, to be reserved unto judgment; And spared not the old world, but saved Noah the eighth person, a preacher of righteousness, bringing in the flood upon the world of the ungodly;⁶ And turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes condemned them with an overthrow, making them an ensample unto those that after should live ungodly;⁷ And delivered just Lot, vexed with the filthy conversation of the wicked.⁸ (For that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, vexed his righteous soul from day to day with their unlawful deeds;) The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptations, and to reserve the unjust unto the day of judgment to be punished:¹⁰ But chiefly them that walk after the flesh in the lust of uncleanness, and despise government. Presumptuous are they, selfwilled, they are not afraid to speak evil of dignities.¹¹ Whereas angels, which are greater in power and might, bring not

تَجَاسَّاتِ الْعَالَمِ يَمْعَرِقَةَ الرَّبِّ وَالْمُخَلَّصِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،
 يَزْتَبِكُونَ أَيْضاً فِيهَا قَيِّعَلِيُونَ، فَقَدْ صَارَتْ لَهُمْ الْأَوَاحِرُ
 أَسْرّاً مِنَ الْأَوَائِلِ.²¹ لِأَنَّهُ كَانَ خَيْراً لَهُمْ لَوْ لَمْ يَعْرِفُوا
 طَرِيقَ الْبِرِّ مِنْ أَنْهُمْ، بَعْدَ مَا عَرَفُوا، يَزْتَدُونَ عَنِ الْوَصِيَّةِ
 الْمُقَدَّسَةِ الْمُسَلِّمَةِ لَهُمْ.²² قَدْ أَصَابَهُمْ مَا فِي الْمَثَلِ
 الصَّادِقِ: كُلُّبٌ قَدْ عَادَ إِلَى قَيْئِهِ وَخِنْزِيرَةٌ مُعْتَسِلَةٌ إِلَى
 مَرَاعَةِ الْحَمَاءِ.

railing accusation against them before the Lord.¹² But these, as natural brute beasts, made to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not; and shall utterly perish in their own corruption;¹³ And shall receive the reward of unrighteousness, as they that count it pleasure to riot in the daytime. Spots they are and blemishes, sporting themselves with their own deceivings while they feast with you;¹⁴ Having eyes full of adultery, and that cannot cease from sin; beguiling unstable souls: an heart they have exercised with covetous practices; cursed children:¹⁵ Which have forsaken the right way, and are gone astray, following the way of Balaam the son of Bosor, who loved the wages of unrighteousness;¹⁶ But was rebuked for his iniquity: the dumb ass speaking with man's voice forbad the madness of the prophet.¹⁷ These are wells without water, clouds that are carried with a tempest; to whom the mist of darkness is reserved for ever.¹⁸ For when they speak great swelling words of vanity, they allure through the lusts of the flesh, through much wantonness, those that were clean escaped from them who live in error.¹⁹ While they promise them liberty, they themselves are the servants of corruption: for of whom a man is overcome, of the same is he brought in bondage.²⁰ For if after they have escaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, they are again entangled therein, and overcome, the latter end is worse with them than the beginning.²¹ For it had been better for them not to have known the way

2 Peter 2

of righteousness, than, after they have known it, to turn from the holy commandment delivered unto them.²² But it is happened unto them according to the true proverb, The dog is turned to his own vomit again; and the sow that was washed to her wallowing in the mire.